

# КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1556  
7 September 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НОРВЕГИИ ОТ 2 СЕНТЯБРЯ 1998 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ,  
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТ "МЕЖДУНАРОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ  
СТРЕЛКОВОГО ОРУЖИЯ И ЛЕГКИХ ВООРУЖЕНИЙ: ЭЛЕМЕНТЫ ОБЩЕГО  
ПОНИМАНИЯ" СОВЕЩАНИЯ В ОСЛО ПО СТРЕЛКОВОМУ ОРУЖИЮ,  
13-14 ИЮЛЯ 1998 ГОДА

Имею честь препроводить Вам текст "Международной повестки дня в области  
стрелкового оружия и легких вооружений: элементы общего понимания" Совещания в Осло  
по стрелковому оружию, 13-14 июля 1998 года.

Я был бы признателен за принятие необходимых мер по его распространению в  
качестве официального документа Конференции по разоружению среди всех делегаций  
государств-членов и участвующих государств-нечленов.

(подпись) :                   Бьёрн Скогмо  
  Посол  
  Постоянный представитель

## **Совещание в Осло по стрелковому оружию, 13-14 июля 1998 года**

### **Международная повестка дня в области стрелкового оружия и легких вооружений: элементы общего понимания**

#### **Озабоченности и задачи**

Ряд государств, признавая проблемы, вызываемые чрезмерным наличием, накоплением и бесконтрольным распространением стрелкового оружия и легких вооружений, собрались 13 и 14 июля 1998 года в Осло для обсуждения гуманитарных озабоченностей, а также озабоченностей в плане развития и безопасности в связи с этой проблемой. Во многих обществах чрезмерное накопление и криминальное использование этих вооружений способствует нарушениям международного гуманитарного права, включая военные преступления, и злоупотреблениям правами человека. Оно угрожает безопасности, усугубляет насилие, увеличивает людские страдания и препятствует социально-экономическому развитию и политической стабильности. Оно также представляет собой препятствие к осуществлению мирных соглашений и развитию культуры мира и мешает предметному сотрудничеству в плане развития. Ощутимая часть всех поставок стрелкового оружия и легких вооружений носит нелегальный характер и отличается все большей увязкой с другими видами криминальной транснациональной деятельности, причем имеет место значительная "серая торговля".

Ввиду сложности этой проблемы заниматься ею и изыскивать пути ее решения нужно будет на разных форумах и самыми разными способами. Основную ответственность за рассмотрение этих проблем несут правительства. И поэтому отрадно отметить возрастание числа правительственных инициатив.

Правительства сознают, что нашей работе способствуют гражданское общество в целом и НПО – в частности. Они признают важную роль НПО в проведении исследовательской деятельности и распространении ее результатов, в осуществлении полевых исследований, просвещении общественности, консультировании правительств по проблемам стрелкового оружия и в предоставлении гуманитарной помощи обществам, раздираемым войной.

#### **Действия, подлежащие реализации**

Что касается ближайших действий, то их предметом могло бы стать предотвращение незаконных поставок и ужесточение контроля в связи с законными поставками. Большое число жертв и масштабы человеческих страданий, вызываемых использованием стрелкового оружия в обществах, раздираемых войной, свидетельствуют о настоятельной необходимости сокращения таких вооружений в этих конфликтных ситуациях.

#### **Аспекты предотвращения**

- Усилие отчетности, повышение транспарентности и улучшение обмена информацией о поставках стрелкового оружия; усовершенствование механизмов контроля за их изготовлением, транзитом и передачей, включая экспортные и импортные лицензии и уведомление об отгрузках. Уведомление о стране происхождения после выявления

незаконных запасов стрелкового оружия. Регулярный обмен информацией. Укрепление соблюдения эмбарго, вводимых Организацией Объединенных Наций.

- Сотрудничество, координация, подготовка кадров и обмен информацией между полицейскими органами, разведывательными подразделениями и таможенными службами внутри стран и между странами.
- Разработка и укрепление законов и правил; наращивание потенциала по борьбе с незаконным изготовлением и сбытом; обеспечение строго соблюдения соответствующих законов и правил относительно владения стрелковым оружием гражданскими лицами; повышение возможностей для отслеживания обладания и передачи стрелкового оружия стрелкового оружия, например, за счет улучшения маркировки.
- Соблюдение и обеспечение соблюдения международного гуманитарного права в отношении применения стрелкового оружия и легких вооружений; изучение возможностей для укрепления международного гуманитарного права.
- Разработка национальных и региональных механизмов, включая кодексы поведения, в связи с законным изготовлением, транзитом, поставками и, где это уместно, сокращением стрелкового оружия и легких вооружений.

#### **Аспекты сокращения**

- Поддержка демобилизации и реинтеграции комбатантов по окончании вооруженного конфликта, включая стимулирование видов деятельности, приносящих доход. Сбор, безопасное хранение и/или уничтожение "излишков" боевого оружия и незаконно хранимого оружия. Добровольные программы сбора оружия. Включение этих проблем в мирные соглашения.
- Усилия по преодолению культуры насилия. Демилитаризация обществ. Содействие процессам примирения.
- Поддержание усилий по созданию надежных судебных и уголовно-процессуальных систем, а также по подготовке местных полицейских работников. Поддержка реформы сектора обеспечения безопасности в постконфликтных обществах.

#### **ПРЕДСТОЯЩИЙ ПРОЦЕСС**

Участвующие государства полагают, что для эффективного и согласованного решения этих проблем правительствам нужно интенсифицировать и гармонизировать уже предпринимаемые усилия. И это включает необходимость дальнейшего развития общего понимания проблем, а также практических путей подхода к задачам, связанным со стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Мы признаем важную роль Организации Объединенных Наций в глобальных усилиях. Заниматься реализацией своих приоритетов в глобальном, региональном, субрегиональном и

национальном контекстах правительствам нужно последовательным образом. Мы поощряем другие правительства включиться в общие усилия по изысканию практических решений этих задач. На данном этапе особенно перспективными являются, пожалуй, региональные и субрегиональные механизмы. Мы также признаем необходимость в международном сотрудничестве, среди прочего в том, что касается удовлетворения потребностей в ресурсах и технологии.

Мы приветствуем и поддерживаем различные усилия, предпринимаемые в настоящее время в разных областях и на разных уровнях. Правительства поощряются поддерживать существующие глобальные и региональные инициативы, такие, как перечислено в приложении I, и изучать осуществимость дальнейших инициатив – как на глобальном уровне, так и в других регионах и субрегионах.

## Приложение 1

### Глобальные и региональные инициативы

- Доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию от 1997 года
  - Группа правительственных экспертов Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию
  - Комиссия Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию :  
  
Планируемая конвенция по организованной транснациональной преступности, протокол по огнестрельному оружию
  - **Намечаемая конференция по незаконной торговле оружием во всех ее аспектах**
  - Межамериканская конвенция о борьбе с нелегальным изготовлением и сбытом огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и их компонентов
  - Типовые положения ОАГ/МАКБН о контроле за международным передвижением огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов
  - Предложение Мали относительно моратория на изготовление, экспорт и импорт легких вооружений в Западной Африке
  - Принципы ОБСЕ, регулирующие поставки обычных вооружений
  - Руководящие принципы ОЭСР/КСР относительно конфликта, мира и развития
  - Кодекс поведения ЕС в отношении экспорта оружия
  - Программа ЕС в отношении предотвращения и пресечения незаконного оборота обычных вооружений
-